

രാമചരിതം: എൻപത്തിയഞ്ചാം പാലം
വ്യാഖ്യാ: ഡോ. മിഥുൻ രാജ് കെ കെ



രാമചരിതം: എൺപത്തിയഞ്ചാം പടലം
വ്യാഖ്യാതാവ്: ഡോ. മിഥുൻ രാജ് കെ കെ
(മലയാളം: കവിത)

Editorial content © 2023, Dr. Midhun Raj K K

The electronic versions have been created by making use of the production infrastructure of [River Valley Technologies](#).

The electronic versions were generated from sources marked up in [L^AT_EX](#) in a computer running GNU/LINUX operating system. PDF was typeset using [X_YL^AT_EX](#) from [T_EXLive](#) 2020 and the cloud framework, [Ithal \(ഇതൽ\)](#). The base font used was traditional script of Rachana, contributed by KH Hussain, et al. and maintained by [Rachana Institute of Typography](#). The font used for Latin script was [Linux Libertine](#) developed by Philipp H. Poll.

The electronic versions are released under the provisions of [Creative Commons Attribution ShareAlike](#) license for free download and usage.

[The Court of Ravana](#), a painting by Annonymous. The image is taken from [Wikimedia Commons](#) and is gratefully acknowledged.

[Sayahna Foundation](#)

JWRA 34, Jagathy, Trivandrum, India 695014

URL: www.sayahna.org

രാമചരിതം:
എൺപത്തിയഞ്ചാം പാലം

സംഗ്രഹം

യുദ്ധത്തിൻ ഇടയിൽ സുര്യൻ അസ്തമിക്കുന്നു. രൌദ്രാസ്ത്രം ഉപയോഗിച്ച് രാമൻ രാവണന്റെ കവചം ഭേദിക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നു. അതിനെതിരായി രാവണൻ ആസുരാസ്ത്രം ഉപയോഗിക്കുന്നു. പാവകാസ്ത്രം അതിനു നേരെ രാമൻ പ്രയോഗിക്കുന്നു. ഉടൻ തന്നെ രാവണൻ പൈശികാസ്ത്രം ഉപയോഗിക്കുന്നു. ശ്രീരാമൻ വേഗത്തിൽ തന്നെ ഗന്ധർവ്വാസ്ത്രം കൊണ്ട് പൈശികാസ്ത്രത്തെ തടുക്കുന്നു. ക്രോധം അധികമായി കഠിനമായ അസ്ത്രം എഴുതുന്നു.

പാട്ട് 1

വരമയനൊടുകൊണ്ടുതിളെച്ചു
കൊണ്ടുലകേശിരണ്ടു
മതികെട്ടുമാറലൈക്കുമരക്കർ
നായകനെയുമമ്പിൻ-
നീരെ നീരവയതിതരിഞ്ഞൊൻറെ
യൊൻറുകൊടേഴേഴേഴാൽ
നിലമിചെയിട്ടിരണ്ടെയിരണ്ടുകൊണ്ടൊരു
മൂൻറെ മൂൻറാൽ
വരുവ പത്തുപത്തുകൊടഞ്ഞ്യഞ്ചു
കൊടാറെയാറാൽ
മനകലവീരനുഴിയിൽ വീഴ്ചിനിൻറികൽ
ചെയ്വതും ക-
ണ്ടിരുൾമുകിൽ പാരിൽമാരികൾ
വാരിവാരിച്ചൊരിതപോല-
യിടയിടയന്നിചാചരെയ്യിൽ
വെൺകണൈയായ് പൊഴിന്താൻ.

ബ്രഹ്മാവിൽ നിന്ന് വരം സ്വീകരിച്ച അമിതാവേശം കൊണ്ട് രാവണൻ പതിനാല് ലോകവും കൊടുമ്പിരിക്കൊള്ളിക്കുന്ന അസുശേഖരം കൊണ്ട് ഒന്നുകൊണ്ട് ഒന്ന്, ഏഴ് കൊണ്ട് ഏഴ്, രണ്ടു കൊണ്ട് രണ്ട്, മൂന്നു കൊണ്ട് മൂന്ന്, പത്തു കൊണ്ട് പത്തു്, അഞ്ചു കൊണ്ട് അഞ്ചു്, ആറു കൊണ്ട് ആറ്, എന്നിങ്ങനെ തുടർച്ചയായി പ്രതിരോധം തീർക്കുന്നു. മനകലവീരൻ യുദ്ധം ചെയ്യുന്നത് കണ്ട് ഇരുൾമുകിൽ, മാരികളുടെ വാരി, പാരിൽ വാരിവാരിച്ചൊരിയുന്നതുപോലെ ആ നിശാചരൻ ശരീരത്തിൽ ഇടക്കിടെ വെൺകണ പൊഴിഞ്ഞു.

കുറിപ്പ്

അയൻ — അജൻ (ബ്രഹ്മാവു്)
തിളെച്ചു — തിളപ്പു്
ഉലൈക്കു — ഉലയ്ക്കുന്ന
അരക്കർന്നയകൾ — രാവണൻ
അമ്പിൻ നീരെ — അമ്പിൻ നീര
ചെയ്വതും — ചെയ്തതും

പാട്ട് 2

കണൈകളിലത്തിരങ്കളിലായുതങ്കളിൽ
വില്ലിൽ മല്ലിൽ-
ക്കരവെലുമുള്ളതിൽ കരൈവറ്റവാക്കിലു
മുക്കിലും പോർ
പിണങ്കുമെത്തുമൊത്തവർ തമ്മിലിപ്പടി
നീല്ലവെയോൻ
പെരുമൈ തകം കരങ്കളെയൊക്കടക്കി
മറെന്തെന്നർപോയ്
മണിനികരം തരങ്കമെൻറും
കരംകൊടുവാരിവിട്ടാൻ
വഴിച്ചഴലാളുമൊഴിയിൽ വീഴ്ത്തനൻ
തരമേയൊരിക്കാൽ
അണിത്തനനവൃന്തയവിരവു
കൊണ്ടിടത്തുനിണ്ടു-
ള്ളവ പലവാലിലങ്കൈമന്നൻ
തിരുമെയിലങ്കും.

സുര്യൻ അസ്തമിക്കുന്നു. അസ്ത്രങ്ങളിലും ആയുധങ്ങളിലും വില്ലിലും മല്ലിലും കരബലത്തിലും കുറവുറവാക്കിലും ഊക്കിലും യുദ്ധം പിണങ്ങുന്നതിലും സമതാരായ അവർ തമ്മിൽ ഇപ്രകാരം പൊരുതിനിൽക്കുമ്പോൾ പെരുമയുള്ള രശ്മികളെ അടക്കിക്കൊണ്ട് സുര്യൻ മറഞ്ഞു് തിരകളാകുന്ന കരങ്ങൾ കൊണ്ട് രത്നങ്ങൾ വാരിവിതറി ആഴിയിലേക്കു വീണു. അതേസമയം രാവണൻ രാമന്റെ തിരുമെയിലെങ്ങും ഇരുമ്പുകൊണ്ടുള്ള നീണ്ട തുവമ്പുകൾ പലതുകൊണ്ട് ഇടതൂരെ അണിഞ്ഞു.

കുറിപ്പ്

കണൈകൾ — കണകൾ
അത്തിരങ്കൾ — അസ്ത്രങ്ങൾ
ഊതങ്കൾ — ആയുധങ്ങൾ
കരവെലം — കരബലം
കരൈവറ്റ — കുറവുറ
പിണങ്കു — പിണങ്ങു
പെരുമൈ — പെരുമ

പാട്ട് 3

തിരുനതൽ മേല്പുടർത്തവ ചെൻറു
ഞ്ഞെട്ടന നട്ടന്നേരം
തെളിത്തിരു ചാലമന്നവനാനനം
ചിരമം കുറെന്തൊ-
ൻറൊരുനൊടി പോലും വൻറുതില്ലുന്നിചാ
ചരനൈക്കറിക്കൊ-
ണ്ടൊളിവിളയിത്തുരുത്തിരമത്തിര
ത്തെയെടുത്തു കൂ-
ടരചർപിരാഞ്ഞൊടുത്തരുളിൻറ
കാലമനേകമമ്പ-
ങ്കുടലിൽ നിചാചരൻ കവചത്തിലൊക്ക
നടത്തുമിപ്പോർ-
ക്കരുതു മുറിച്ചുതെൻറിതു
വേനനരുഞ്ചിനം പൂ-
ണ്ടതികം മുഴുത്തുതേയികലിൽ
ചെറുക്കരുതാതവണ്ണം.

രാമൻ രാവണന്റെ കവചം മുറിക്കുവാൻ ശ്രമിക്കുന്നു. അതു് സാധ്യമാകുന്നില്ല. തിരുനെറ്റിയിൽപ്പെടുന്ന നേരത്തു് രാമന്റെ മുഖം നല്ലപോലെ തെളിഞ്ഞു. ഒരു നൊടീനേരം പോലും ശ്രമം കുറഞ്ഞില്ല. രാജാധിപനായ രാമൻ രൌദ്രാസ്ത്രം എടുത്തു. രാവണനെ ലക്ഷ്യമാക്കി തൊടുത്തനേരം അനേകം അമ്പു് ആ നിശാചരന്റെ കവചത്തിൽ വേണ്ടപോലെ സഞ്ചരിച്ചിട്ടും അതു മുറിക്കാൻ സാധ്യമല്ലെന്നറിഞ്ഞ് രാമനു കോപം മുളഞ്ഞു.

കുറിപ്പ്

തിരുനതൽ — തിരുനെറ്റി
ഞ്ഞെട്ടന — പെട്ടെന്ന്
ഉരുത്തിരമത്തിരം — രൌദ്രാസ്ത്രം
അരുഞ്ചിനം — അസാധാരണമായ കോപം

പാട്ട് 4

അരുതു മുറിച്ചുതിക്കവചത്തെ
യെന്തതിനുകൂട-
ങ്കുരചനകേമത്തിരമിചാചര
നെറ്റിതന്ത്രേ-
ലൊരുനിരവേ തറെറത്തനനൊക്കയ്ക്കണ
മുഴിയിൽപ്പോ-
യുടനടൻ മുഴുകുമാറ്റമറെന്റിയുടു
നടത്തവെല്ലാം
പെരുതരചന കുറചലമെൻറിതു
നിചാചരോചൻ
പിറന്തചിനത്തിനൊടുതൊടുത്തനൻ
കൊടിയത്തിരം പിൻ
കുരപരികം കൊടാതുമരന്ന
പേരുള്ളതെടുതിക്കം
കരൈന്തന പോൽ നിരത്തരമായ്
വരം കിളർത്തവനേകം.

രാമൻ നെറ്റിയിൽ അമ്പെയ്യുന്നു. രാവണൻ അതിനെതിരായി ആസുരാസ്ത്രം പ്രയോഗിക്കുന്നു. ഇക്കവചത്തെ മുറിക്കുക സാധ്യമല്ലെന്നറിയുമ്പോൾ രാമൻ അനേകമസ്ത്രം നിശാചരന്റെ നെറ്റിയിൽ നിരയായി തറച്ചു. ഈ സമയം നെറ്റിയിൽ തറച്ച അസ്ത്രമെല്ലാം ഭൂമിയിൽ പോയി മറഞ്ഞു. രാമന്റെ സാമർത്ഥ്യം മനസ്സിലാക്കിയ രാവണൻ ഉടൻ തന്നെ ആസുരം എന്ന കൊടിയ അസ്ത്രം കോപത്തോടെ പ്രയോഗിച്ചു. അതെട്ടു ദിക്കിനെയും പ്രകമ്പനം കൊള്ളിക്കുന്ന നിലയിൽ തൊടുത്തു.

കുറിപ്പ്

കൌചലം — കൌശലം
കുരപരികം — പരിപലം പോലെയുള്ള കുരം
അരുതും — ആസുരം
കരൈന്തനപോൽ — കലർന്ന പോൽ

പാട്ട് 5

വരമിയൽ കീരിക്കുക്കുടമാടുപൻറി
ചുറാക ചെന്നായ്
മകരം മയൂരം വണ്ടു പരുത്തു
കാകങ്കൾ കാടുപോത്തും
കുരടി തുരങ്കവും കുടുവാ
കരുങ്കരിമുച്ചി ചെമ്മാൻ
കുഴുക്കുഴുപാറ്റ വാനുമ്മാന
കോളരിച്ചുറ്റുമുറ്റായ്
തരണിതന്ത്രേലും വാനിലുമുള്ള
ചെങ്കുമചാതിയിന്നേർ
തരമെഴുമാനനങ്കളോടും
ചരങ്കളരക്കൻ വില്ലാൽ
തെരുതെരെയെങ്കും നിറൈന്തിതു വത്തു
വേന്തരു ചുറ്റുമുറ്റായ്-
ത്തിറമെഴും വാനരപ്പുടൈയും
തുലൈന്തിതു് ചാലന്നേരം.

അമ്പുകൾ പല രൂപം കൈക്കൊള്ളുന്നു. കിരീ, കക്കുടം, ആട്ട്, പന്നി, സ്ത്രാവ്, ചെന്നായ്, മകരം, വണ്ടു, മയൂരം, പരുത്തു്, കാക്ക, കാടുപോത്തു്, കുരടി, തുരഗം, കുടുവ, കുരിങ്കുരുവി, ചെമ്മാൻ, കുഴുക്, ഏഴുപാറ്, വാനരം, ആന, സിംഹം ഇങ്ങനെ ഭൂമിയിലും ആകാശത്തിലും ചുറ്റും പൂർണ്ണമായിട്ടുള്ള ജംഗമജാതികളെപ്പോലെയുള്ള മുഖങ്ങളോടു കൂടിയ ശരങ്ങൾ രാക്ഷസന്റെ വില്ലിൽ നിന്ന് പുറപ്പെട്ടു തെരുതെരെ രാമന് ചുറ്റും വന്നു നിറഞ്ഞു. സ്നേഹവും ശക്തിയുമുള്ള വാനരപ്പുട അന്നേരം നല്ലപോലെ തുലഞ്ഞു.

കുറിപ്പ്

കാകങ്കൾ — കാക്കകൾ
നിറൈന്തിത് — നിറഞ്ഞ
കരുങ്കരിമുച്ചി — കരുങ്കരുവിയുടെ മുഖമുള്ളതു്
കരുങ്കരി — കരുങ്കുരുവി
മുച്ചി — മുഖം

പാട്ട് 6

തുലൈവു വരുത്തുമൊതുരമത്തിര
ത്തിരടെ കൊടുപ്പം
ചുരർ പണിയും പരമ്പൊരുമിരാകവൻ
വേരിചോരും
മലർമകൾ വാർ മുലൈക്കലിണങ്കമ
ണ്ണലുള്ളമെൻറും
മലരിളകൊള്ളുമമ്മതു വൈരി
കണ്ടു വിരൈതുകുട
നലമിളകിൻറ പാവകമത്തിരം
തന്നവാക്കിനാൺവായ്
നവരമെരിന്നിലങ്കെയെല്ലാമെരിതു
വരത്തൊടുത്താൻ
പലതര മാനനങ്കൾ വിളങ്ക
വാണവരങ്കളെങ്കും
പരത്തന പാരിൽ വാനിലുമാഴി
തന്നിലുമൊക്കുന്നേരം.

രാമൻ പാവകാസ്ത്രം പ്രയോഗിക്കുന്നു. ദേവന്മാർ വണങ്ങുന്ന പരമ്പൊരുളും പൂമാതായ ലക്ഷ്മി ദേവിയുടെ പ്രിയനും എന്നുള്ളമാകുന്ന മലരിൽ വിശ്രമിക്കുന്നവനും മധുവൈരിയും ആയ രാമൻ ആസുരാസ്ത്രത്തിനെതിരെ പാവകാസ്ത്രം ലങ്കയെല്ലാം ദഹിക്കുന്ന വിധം തൊടുത്തു വിട്ടു. ഈ സമയം തന്നെ പാരിലും വാനിലും സമുദ്രത്തിലും അസ്ത്രങ്ങൾ പരന്നു.

കുറിപ്പ്

ചുരർ — സൂരർ
വേരി — തേൻ
അണ്ണൽ — ദേവൻ
ഇളെളകൊള്ളുക — വിശ്രമിക്കുക

പാട്ട് 7

പരത്തുതവുണ്ണം വാണവരങ്കളപ്പൊഴു
തെങ്കുമെങ്കിൽ
പകലവനങ്കി തിങ്കൾ ചൊവ്വാ പുതൻ
ചെനി വെള്ളി വാനോ-
രചനാടേ പുരോകിതൻ
മിക്കതാരങ്കൾമറ്റുമൊൻറൊ-
ൻറതികതരം വിളങ്കിനപോല
നേകമനേകം വാണം
മുരണിലകം മുകങ്കളൊടെടുതിക്കും
നിരന്തവറ്റിൻ
മുനയുള്ള കൊള്ളിയുള്ളിലെങ്കും
തിമിർത്തവ ചുറ്റും മുറ്റായ്
പരവൈയും വാനുമ്മഴിയുമൊൻറുമേ
തിരിയാതവണ്ണം
പടർത്തന തുമകേതു വരങ്കളായുള്ള
പള്ളിയമ്പേ.

പാവകാസ്ത്രം പരക്കുന്നു. അപ്പോൾ എങ്ങും ബാണങ്ങൾ അപ്രകാരം പരന്നു. സൂര്യൻ, അഗ്നി, തിങ്കൾ, ചൊവ്വ, ബുധൻ, വ്യാഴം, മികച്ച നക്ഷത്രങ്ങൾ, ധൂമകേതുക്കൾ ഇവയൊരോന്നും അധികതരം വിളങ്ങുന്ന പോലെ അനേകമനേകം ബാണം ശക്തിയുള്ള മുഖങ്ങളോടെ എട്ടു ദിക്കും നിറന്നു. സമുദ്രവും ആകാശവും ഭൂമിയും ആകെ അസ്ത്രങ്ങളാൽ നിറഞ്ഞു.

കുറിപ്പ്

പകലൻ — സൂര്യൻ
അങ്കി — അഗ്നി
പുതൻ — ബുധൻ
ചനി — ശനി
വനോരചനാടെ പുരോകിതൻ — ഇന്ദ്രപുരോഹിതൻ (ബ്രഹ്മസ്തി)
മുരണിലകം — ശക്തിയുള്ള
മുകും — മുഖം
തുമകേതു — ധൂമകേതു

പാട്ട് 8

പടർത്തിങ്ങന കലർന്തെരിയിൻറ
പാവകമത്തിരത്തിൽ
പലവകൈയായരക്കനെയിൻറ
താനവമത്തിരംപോയ്
അടങ്കിമുടിന്തിരപ്പൊഴുതാർത്തു
വാനരവീരരെല്ലാം-
മരചർപിരാന്തെയേത്തിനിൻ
കൈവണങ്കതു നൻറായ്
അടലിലരക്കെന്തതിരൊച
മെത്തിനനേരമാർത്തൊ-
രകിലചെകത്തിനത്തലകറ്റും
മന്നവനെങ്കുമൊക്ക
തിട്ടുതിടവസ്തുളായുത പന്തിചിന്ത
വീരൈത്തുപൊചാ-
ചികമെൻറു മത്തിരത്തെയെടുതില
ങ്കൈമന്നൻ തൊടുത്താൻ.

പടർന്നിങ്ങനെ കലർന്നെരിയുന്ന പാവകാസ്ത്രത്താൽ പലവകയായി രാവണനെയുന്ന അസ്ത്രം പോയി അടങ്ങിമുടിഞ്ഞു. അപ്പോൾ വാനരവീരരെല്ലാം ശ്രീരാമനെ സ്തുതിച്ചു. യുദ്ധത്തിനിടയിൽ രാക്ഷസന്റെ അസ്ത്രം നശിച്ചപ്പോൾ അവർ ആർത്തു. ലോകത്തിന്റെ വ്യസനമകുന്ന ശ്രീരാമൻ ആയുധങ്ങൾ പ്രയോഗിക്കുമ്പോൾ രാവണൻ പൈശികാസ്ത്രം എടുത്തുപയോഗിക്കുന്നു.

കുറിപ്പ്

താനവമത്തിരം — ആസുരാസ്ത്രം
ഏത്തിൻ — ത്തുതിച്ചു

പാട്ട് 9

മന്നനുടലം പൊടിച്ചെയുമാറ്റവ
വെഴുമെത്തിരത്തിൻ
വഴിമുതലങ്കൾ കൂടങ്കളാഴി വേൽ
പരചിട്ടി ചുലം
കനവിത പിണ്ടിപാലങ്കൾ
പട്ടയങ്കളലക്ക
കനമിയൽ ചൊട്ടൈ മുൽക്കരപന്തി
കന്തം മുട്ടടി വച്ചിരം വാ-
ളനവരതം തുടർത്തിവനേക
മായുതചാലം മറ്റു-
ള്ളവയും നിരന്തരം മരുവാരട
ക്കമടങ്കംവണ്ണം
കനമെഴവേ നിറൈന്തനപോതു
നോക്കിനതിക്കിലപ്പോർ-
ക്കളമകിലം കലർത്തിടതുർത്തിലങ്കൈമന്നൻ
തൻ വില്ലാൽ.

രാമന്റെ ശരീരത്തെ പൊടിയാക്കുമാറ് പ്രയോഗിച്ച രാവാണാസ്ത്രം നിമിത്തം മുസലങ്ങൾ, കൂടങ്ങൾ, ആഴി, വേൽ, പരശു, ഇരുട്ടി, കൂലം, കനമുള്ള ചൊട്ട, മുദഗര പംക്തി, മുരിത്തടി, വളം, വാൾ, ഇത്യാദി അനേകം ആയുധജാലം ശത്രുക്കൾ മുഴുവൻ അടങ്ങും വണ്ണം നോക്കിയ ദിക്കിലെല്ലാം പോർക്കളത്തിൽ നിറഞ്ഞു.

കുറിപ്പ്

മുതലം — മുസലം
കനവിത — കനമുള്ള
അഴി — ചക്രം
പട്ടിയം — പട്ടിശം
മുൽക്കരപന്തി — മുദഗരപംക്തി
ചാലം — ജാലം
മരുവാർ — ശത്രുക്കൾ
പ്പോതു് — പോന്നു

പാട്ട് 10

അകില വരായുതങ്കൾ
പടർത്തിലങ്കൈമന്നൻ തുവില്ലാ-
ലനവരതം പൊഴിത്തു
കണ്ടുമന്നവർകോനന്നേരം
ഇക്കലിട വൈപവങ്കൾ
കൊടേകഴിത്തു കഴിത്തവെല്ലാ-
മിടയിടയേ മുറിത്തുകളെത്തും
വാണവരങ്കളാല
പക്കെയർ തൊടുക്കുമത്തിരം
മെയിലെത്തും മുന്നത്തിറത്താൽ
പലവകെയും ചെറുത്തുനിർത്തിയത്തിര
പന്തിയാലെ
പുകൾപൊരുത്തിൻറ കാന്തരുവതൊടുത്ത
നന്തതിരം പിൻ
പുകഴവല്ലേനരക്കനെയ്തതിരം
നെറികെട്ടുവാറോ.

രാവണന്റെ വില്ലിൽ നിന്ന് പുടപ്പെട്ട അസ്ത്രങ്ങളെല്ലാം രാമൻ യുദ്ധത്തിലെ അതിവൈഭവം കൊണ്ടു തടുത്തു് അപ്പോപ്പോൾ മുറിച്ചു കളഞ്ഞു നിന്നു. തുടർന്നു രാമൻ കീർത്തിയേറിയ ഗന്ധർവ്വാസ്ത്രം തൊടുത്തു വിട്ടു.

കുറിപ്പ്

വൈപവം — വൈഭവം
പക്കെയർ — ശത്രുക്കൾ
കാന്തരുവം — ഗാന്ധർവ്വം
നെറികെട്ടുവാറ് — നെറികെട്ടതു്

പാട്ട് 11

നെറിമതികെട്ടു കെട്ടുതെന്നക്കിയ
ത്തിരമെൻററിന്ത-
ന്നിചിചരവേന്തനാനന്തരമായ്
മുഴുത്തിതു കോപമപ്പോൾ
നിറന്തു തൊടുത്ത നൽകൊടിയത്തിരം
കുതിർചിന്തയെങ്കും
നിറൈന്തരിയൻറ നേമികൽ
മാമലൈക്കെതിരായ് വിളങ്ക
മറുവായറ്റു വെയുവന്താരനേക
ങ്കളെന്നമായാ-
മയൻ പൂമാനവന്തനിയേ
പടെത്തതു പത്തുതിക്കും
മറൈയും വണ്ണം നിരന്തനപോയ്
പ്പുരന്തികൽപോരരക്കൻ
മനം നിറൈവിന്നു തവെണ്ണം മന്നൻ
തിരുമുവിൽ വമ്പാൽ.

ഈ അസ്ത്രം നിമിത്തം തനിക്കു ബോധം മറിയുന്നു എന്നറിഞ്ഞ രാവണൻ് ആന്തരമായ കോപം മുഴുത്തു. എങ്ങും കുതിർ ചിന്തമാറ് കൊടിയ അസ്ത്രം തൊടുത്തു. എരിഞ്ഞു നിൽക്കുന്ന അസ്ത്രങ്ങൾ മാമലയു തുലും വിളങ്ങവേ അനേകം സൂര്യന്മാരെപ്പോലെ മായാപുരുഷനായ ആ രാവണൻ തനിയെ സൃഷ്ടിച്ച അവി പത്തു ദിക്കും മറയും വണ്ണം രാക്ഷസന്റെ വിചാരത്തിനൊത്തവിധം രാമന്റെ മുമ്പിൽ പ്രഭാവത്തോടെ പ്രത്യക്ഷമായി.

കുറിപ്പ്

നേമി — ചക്രം
പക്കെയർ — ശത്രുക്കൾ
കാന്തരുവം — ഗാന്ധർവ്വം
നെറികെട്ടുവാറ് — നെറികെട്ടതു്

പാട്ട് 12

മന്നനുടലം പൊടിച്ചെയുമാറ്റവ
വെഴുമെത്തിരത്തിൻ
വഴിമുതലങ്കൾ കൂടങ്കളാഴി വേൽ
പരചിട്ടി ചുലം
കനവിത പിണ്ടിപാലങ്കൾ
പട്ടയങ്കളലക്ക
കനമിയൽ ചൊട്ടൈ മുൽക്കരപന്തി
കന്തം മുട്ടടി വച്ചിരം വാ-
ളനവരതം തുടർത്തിവനേക
മായുതചാലം മറ്റു-
ള്ളവയും നിരന്തരം മരുവാരട
ക്കമടങ്കംവണ്ണം
കനമെഴവേ നിറൈന്തനപോതു
നോക്കിനതിക്കിലപ്പോർ-
ക്കളമകിലം കലർത്തിടതുർത്തിലങ്കൈമന്നൻ
തൻ വില്ലാൽ.

രാമന്റെ ശരീരത്തെ പൊടിയാക്കുമാറ് പ്രയോഗിച്ച രാവാണാസ്ത്രം നിമിത്തം മുസലങ്ങൾ, കൂടങ്ങൾ, ആഴി, വേൽ, പരശു, ഇരുട്ടി, കൂലം, കനമുള്ള ചൊട്ട, മുദഗര പംക്തി, മുരിത്തടി, വളം, വാൾ, ഇത്യാദി അനേകം ആയുധജാലം ശത്രുക്കൾ മുഴുവൻ അടങ്ങും വണ്ണം നോക്കിയ ദിക്കിലെല്ലാം പോർക്കളത്തിൽ നിറഞ്ഞു.

കുറിപ്പ്

മുതലം — മുസലം
കനവിത — കനമുള്ള
അഴി — ചക്രം
പട്ടിയം — പട്ടിശം
മുൽക്കരപന്തി — മുദഗരപംക്തി
ചാലം — ജാലം
മരുവാർ — ശത്രുക്കൾ
പ്പോതു് — പോന്നു

പാട്ട് 13

മന്നനുടലം പൊടിച്ചെയുമാറ്റവ
വെഴുമെത്തിരത്തിൻ
വഴിമുതലങ്കൾ കൂടങ്കളാഴി വേൽ
പരചിട്ടി ചുലം
കനവിത പിണ്ടിപാലങ്കൾ
പട്ടയങ്കളലക്ക
കനമിയൽ ചൊട്ടൈ മുൽക്കരപന്തി
കന്തം മുട്ടടി വച്ചിരം വാ-
ളനവരതം തുടർത്തിവനേക
മായുതചാലം മറ്റു-
ള്ളവയും നിരന്തരം മരുവാരട
ക്കമടങ്കംവണ്ണം
കനമെഴവേ നിറൈന്തനപോതു
നോക്കിനതിക്കിലപ്പോർ-
ക്കളമകിലം കലർത്തിടതുർത്തിലങ്കൈമന്നൻ
തൻ വില്ലാൽ.

രാമന്റെ ശരീരത്തെ പൊടിയാക്കുമാറ് പ്രയോഗിച്ച രാവാണാസ്ത്രം നിമിത്തം മുസലങ്ങൾ, കൂടങ്ങൾ, ആഴി, വേൽ, പരശു, ഇരുട്ടി, കൂലം, കനമുള്ള ചൊട്ട, മുദഗര പംക്തി, മുരിത്തടി, വളം, വാൾ, ഇത്യാദി അനേകം ആയുധജാലം ശത്രുക്കൾ മുഴുവൻ അടങ്ങും വണ്ണം നോക്കിയ ദിക്കിലെല്ലാം പോർക്കളത്തിൽ നിറഞ്ഞു.

കുറിപ്പ്

മുതലം — മുസലം
കനവിത — കനമുള്ള
അഴി — ചക്രം
പട്ടിയം — പട്ടിശം
മുൽക്കരപന്തി — മുദഗരപംക്തി
ചാലം — ജാലം
മരുവാർ — ശത്രുക്കൾ
പ്പോതു് — പോന്നു

പാട്ട് 14

മന്നനുടലം പൊടിച്ചെയുമാറ്റവ
വെഴുമെത്തിരത്തിൻ
വഴിമുതലങ്കൾ കൂടങ്കളാഴി വേൽ
പരചിട്ടി ചുലം
കനവിത പിണ്ടിപാലങ്കൾ
പട്ടയങ്കളലക്ക
കനമിയൽ ചൊട്ടൈ മുൽക്കരപന്തി
കന്തം മുട്ടടി വച്ചിരം വാ-
ളനവരതം തുടർത്തിവനേക
മായുതചാലം മറ്റു-
ള്ളവയും നിരന്തരം മരുവാരട
ക്കമടങ്കംവണ്ണം
കനമെഴവേ നിറൈന്തനപോതു
നോക്കിനതിക്കിലപ്പോർ-
ക്കളമകിലം കലർത്തിടതുർത്തിലങ്കൈമന്നൻ
തൻ വില്ലാൽ.

രാമന്റെ ശരീരത്തെ പൊടിയാക്കുമാറ് പ്രയോഗിച്ച രാവാണാസ്ത്രം നിമിത്തം മുസലങ്ങൾ, കൂടങ്ങൾ, ആഴി, വേൽ, പരശു, ഇരുട്ടി, കൂലം, കനമുള്ള ചൊട്ട, മുദഗര പംക്തി, മുരിത്തടി, വളം, വാൾ, ഇത്യാദി അനേകം ആയുധജാലം ശത്രുക്കൾ മുഴുവൻ അടങ്ങും വണ്ണം നോക്കിയ ദിക്കിലെല്ലാം പോർക്കളത്തിൽ നിറഞ്ഞു.

കുറിപ്പ്

മുതലം — മുസലം
കനവിത — കനമുള്ള
അഴി — ചക്രം
പട്ടിയം — പട്ടിശം
മുൽക്കരപന്തി — മുദഗരപംക്തി
ചാലം — ജാലം
മരുവാർ — ശത്രുക്കൾ
പ്പോതു് — പോന്നു

പാട്ട് 15

മന്നനുടലം പൊടിച്ചെയുമാറ്റവ
വെഴുമെത്തിരത്തിൻ
വഴിമുതലങ്കൾ കൂടങ്കളാഴി വേൽ
പരചിട്ടി ചുലം
കനവിത പിണ്ടിപാലങ്കൾ
പട്ടയങ്കളലക്ക
കനമിയൽ ചൊട്ടൈ മുൽക്കരപന്തി
കന്തം മുട്ടടി വച്ചിരം വാ-
ളനവരതം തുടർത്തിവനേക
മായുതചാലം മറ്റു-
ള്ളവയും നിരന്തരം മരുവാരട
ക്കമടങ്കംവണ്ണം
കനമെഴവേ നിറൈന്തനപോതു
നോക്കിനതിക്കിലപ്പോർ-
ക്കളമകിലം കലർത്തിടതുർത്തിലങ്കൈമന്നൻ
തൻ വില്ലാൽ.

രാമന്റെ ശരീരത്തെ പൊടിയാക്കുമാറ് പ്രയോഗിച്ച രാവാണാസ്ത്രം നിമിത്തം മുസലങ്ങൾ, കൂടങ്ങൾ, ആഴി, വേൽ, പരശു, ഇരുട്ടി, കൂലം, കനമുള്ള ചൊട്ട, മുദഗര പംക്തി, മുരിത്തടി, വളം, വാൾ, ഇത്യാദി അനേകം ആയുധജാലം ശത്രുക്കൾ മുഴുവൻ അടങ്ങും വണ്ണം നോക്കിയ ദിക്കിലെല്ലാം പോർക്കളത്തിൽ നിറഞ്ഞു.

കുറിപ്പ്

മുതലം — മുസലം
കനവിത — കനമുള്ള
അഴി — ചക്രം
പട്ടിയം — പട്ടിശം
മുൽക്കരപന്തി — മുദഗരപംക്തി
ചാലം — ജാലം
മരുവാർ — ശത്രുക്കൾ
പ്പോതു് — പോന്നു

പാട്ട് 16

മന്നനുടലം പൊടിച്ചെയുമാറ്റവ
വെഴുമെത്തിരത്തിൻ
വഴിമുതലങ്കൾ കൂടങ്കളാഴി വേൽ
പരചിട്ടി ചുലം
കനവിത പിണ്ടിപാലങ്കൾ
പട്ടയങ്കളലക്ക
കനമിയൽ ചൊട്ടൈ മുൽക്കരപന്തി
കന്തം മുട്ടടി വച്ചിരം വാ-
ളനവരതം തുടർത്തിവനേക
മായുതചാലം മറ്റു-
ള്ളവയും നിരന്തരം മരുവാരട
ക്കമടങ്കംവണ്ണം
കനമെഴവേ നിറൈന്തനപോതു
നോക്കിനതിക്കിലപ്പോർ-
ക്കളമകിലം കലർത്തിടതുർത്തിലങ്കൈമന്നൻ
തൻ വില്ലാൽ.

രാമന്റെ ശരീരത്തെ പൊടിയാക്കുമാറ് പ്രയോഗിച്ച രാവാണാസ്ത്രം നിമിത്തം മുസലങ്ങൾ, കൂടങ്ങൾ, ആഴി, വേൽ, പരശു, ഇരുട്ടി, കൂലം, കനമുള്ള ചൊട്ട, മുദഗര പംക്തി, മുരിത്തടി, വളം, വാൾ, ഇത്യാദി അനേകം ആയുധജാലം ശത്രുക്കൾ മുഴുവൻ അടങ്ങും വണ്ണം നോക്കിയ ദിക്കിലെല്ലാം പോർക്കളത്തിൽ നിറഞ്ഞു.

കുറിപ്പ്

മുതലം — മുസലം
കനവിത — കനമുള്ള
അഴി — ചക്രം
പട്ടിയം — പട്ടിശം
മുൽക്കരപന്തി — മുദഗരപംക്തി
ചാലം — ജാലം
മരുവാർ — ശത്രുക്കൾ
പ്പോതു് — പോന്നു

പാട്ട് 17

മന്നനുടലം പൊടിച്ചെയുമാറ്റവ
വെഴുമെത്തിരത്തിൻ
വഴിമുതലങ്കൾ കൂടങ്കളാഴി വേൽ
പരചിട്ടി ചുലം
കനവിത പിണ്ടിപാലങ്കൾ
പട്ടയങ്കളലക്ക
കനമിയൽ ചൊട്ടൈ മുൽക്കരപന്തി
കന്തം മുട്ടടി വച്ചിരം വാ-
ളനവരതം തുടർത്തിവനേക
മായുതചാലം മറ്റു-
ള്ളവയും നിരന്തരം മരുവാരട
ക്കമടങ്കംവണ്ണം
കനമെഴവേ നിറൈന്തനപോതു
നോക്കിനതിക്കിലപ്പോർ-
ക്കളമകിലം കലർത്തിടതുർത്തിലങ്കൈമന്നൻ
തൻ വില്ലാൽ.

രാമന്റെ ശരീരത്തെ പൊടിയാക്കുമാറ് പ്രയോഗിച്ച രാവാണാസ്ത്രം നിമിത്തം മുസലങ്ങൾ, കൂടങ്ങൾ, ആഴി, വേൽ, പരശു, ഇരുട്ടി, കൂലം, കനമുള്ള ചൊട്ട, മുദഗര പംക്തി, മുരിത്തടി, വളം, വാൾ, ഇത്യാദി അനേകം ആയുധജാലം ശത്രുക്കൾ മുഴുവൻ അടങ്ങും വണ്ണം നോക്കിയ ദിക്കിലെല്ലാം പോർക്കളത്തിൽ നിറഞ്ഞു.

കുറിപ്പ്

മുതലം — മുസലം
കനവിത — കനമുള്ള
അഴി — ചക്രം
പട്ടിയം — പട്ടിശം
മുൽക്കരപന്തി — മുദഗരപംക്തി
ചാലം — ജാലം
മരുവാർ — ശത്രുക്കൾ
പ്പോതു് — പോന്നു

പാട്ട് 18

മന്നനുടലം പൊടിച്ചെയുമാറ്റവ
വെഴുമെത്തിരത്തിൻ
വഴിമുതലങ്കൾ കൂടങ്കളാഴി വേൽ
പരചിട്ടി ചുലം
കനവിത പിണ്ടിപാലങ്കൾ
പട്ടയങ്കളലക്ക
കനമിയൽ ചൊട്ടൈ മുൽക്കരപന്തി
കന്തം മുട്ടടി വച്ചിരം വാ-
ളനവരതം തുടർത്തിവനേക
മായുതചാലം മറ്റു-
ള്ളവയും നിരന്തരം മരുവാരട
ക്കമടങ്കംവണ്ണം
കനമെഴവേ നിറൈന്തനപോതു
നോക്കിനതിക്കിലപ്പോർ-
ക്കളമകിലം കലർത്തിടതുർത്തിലങ്കൈമന്നൻ
തൻ വില്ലാൽ.

രാമന്റെ ശരീരത്തെ പൊടിയാക്ക

ഡോ. മിഥുൻ രാജ് കെ കെ



കോഴിക്കോട്ട് ജില്ലയിലെ പേരാമ്പ്ര സ്വദേശി. തലശ്ശേരി ഗവൺമെന്റ് ബ്രണ്ണൻ കോളേജിൽ നിന്ന് മലയാള സാഹിത്യത്തിൽ ബിരുദവും കേന്ദ്രകേരള സർവ്വകലാശാലയിൽ നിന്ന് ബിരുദാനന്തര ബിരുദവും

നേടി. സി. എസ്. കോളേജ്, മേഴ്സി കോളേജ് തുടങ്ങിയ കലാലയങ്ങളിൽ അധ്യാപനവൃത്തി. കേന്ദ്ര സർവ്വകലാശാലയിൽ ഗവേഷകൻ. ഗ്രന്ഥങ്ങൾ: ആവിഷ്കാരങ്ങളിലെ സ്ത്രീപക്ഷം, നവമാധ്യമങ്ങളിലെ ഭാഷാസാങ്കേതിത, നിണബലി-പ്രതിപാദ്യവും രൂപഘടനയും, തെയ്യത്തെയ്യത്തിലെ ആഖ്യാന തന്ത്രങ്ങൾ, അവനവൻ കടമ്പയിലെ നാടോടിവഴക്കം, സുധാംഗദയിലെ വിവർത്തനതത്വങ്ങൾ.

പിൻകുറിപ്പ്

- മുപ്പതു മുതൽ നാല്പതു മിനിറ്റിനകം വായിച്ചു തീർക്കാവുന്ന ഉള്ളടക്കമാണ് സായാഹ്ന പുറത്തിറങ്ങുന്ന ഈ ഫോൺ പിഡിഎഫുകളിൽ ഉള്ളത്. ഇതു വായിക്കുവാനായി ഒരിക്കലും ഒരു കമ്പ്യൂട്ടറോ ഡെസ്ക്ടോപ്പ് ആപ്ലിക്കേഷനുകളോ ആവശ്യമില്ല.
- ആധുനിക മനുഷ്യന്റെ സന്തതസഹചാരിയായ സ്മാർട്ട് ഫോണുകളുടെ സ്ക്രീനിൽ തന്നെ വായിക്കുവാൻ തക്ക രീതിയിലാണ് ഈ പിഡിഎഫുകൾ വിന്യസിച്ചിരിക്കുന്നത്. ഫോണിന്റെ വീതിക്കു നിജപ്പെടുത്തിയ രീതിയിലാണ് മാർജിനുകൾ ചിട്ടപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നത്.
- പിഡിഎഫ് പ്രമാണങ്ങൾ വായിക്കുവാനുള്ള പ്രയോഗങ്ങൾ എല്ലാതരം സ്മാർട്ട്ഫോണുകളിലും ഇന്ന് ലഭ്യമാണ്. എന്നിരിക്കിലും സൗജന്യമായി കിട്ടുന്ന അഡോബി അക്രോബാറ്റ് റീഡർ ആണ് ഇവയിൽ ഏറ്റവും മുന്തിയത്. അതുകൊണ്ട് അഡോബി റീഡർ ഇൻസ്റ്റാൾ ചെയ്യുകയും അതിൽ ഈ ഫോൺ പിഡിഎഫുകൾ വായിക്കുകയും ചെയ്യുക.
- സ്വതന്ത്രപ്രസാധനം ആഗ്രഹിക്കുന്ന/ഇഷ്ടപ്പെടുന്ന ആർക്കുവേണമെങ്കിലും സായാഹ്നയിലൂടെ സ്വന്തം കൃതികൾ പ്രസാധനം ചെയ്യാവുന്നതാണ്. 30 മുതൽ 60 മിനിറ്റുകൾക്കകം വായിച്ചുതീർക്കാവുന്ന ഉള്ളടക്കം - കഥകൾ, അനുഭവക്കുറിപ്പുകൾ, ലേഖനങ്ങൾ, അഭിമുഖങ്ങൾ, സിനിമാനിരൂപണങ്ങൾ, കവിതകൾ - എന്നു തുടങ്ങി എന്തുവേണമെങ്കിലും അയയ്ക്കാവുന്നതാണ്. അയയ്ക്കേണ്ട വിലാസം: editors@sayahna.org.
- പ്രതികരണങ്ങൾ editors@sayahna.org എന്ന ഇമെയിലിലേയ്ക്ക് അയയ്ക്കുകയോ, ഈ **വെബ് പേജിൽ** കമന്റുകളായി ചേർക്കുകയോ ചെയ്യുക. നിർദ്ദേശങ്ങളും വിമർശനങ്ങളും എപ്പോഴും സ്വീകാര്യമാണ്. അവ സായാഹ്നപ്രവർത്തകർക്ക് കൂടുതൽ ഉത്തേജനം നൽകുന്നതാണ്.